



Кам'янець-Подільський національний університет
імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра іноземних мов
Силабус
навчальної дисципліни
**«ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВО-
ПРОФЕСІЙНОМУ СПІЛКУВАННІ»**

1. Загальна інформація про курс

Назва курсу, мова викладання	Іноземна мова в науково-професійному спілкуванні Мова викладання – українська
Викладачі	Марчишина Алла Анатоліївна, доцент, доктор філологічних наук (спеціальність 10.02.04 – германські мови)
Профайл викладачів	https://ang.kpnu.edu.ua/marchyshyna-a-a/
E-mail:	allama@ukr.net
Сторінка курсу в MOODLE	Сторінка курсу: https://moodle.kpnu.edu.ua/course/view.php?id=1312
Консультації	Понеділок: 15.00-16.00

2. Анотація до курсу

Курс «Іноземна мова в науково-професійному спілкуванні» призначений для навчання слухачів іноземної (англійської мови) у тому обсязі, який необхідний для комунікації в межах науково-професійної тематики.

3. Мета та цілі курсу

Мета вивчення навчальної дисципліни – навчити аспірантів здійснювати усну та письмову наукову комунікацію англійською мовою з широкою науковою спільнотою та громадськістю в галузі наукової та/або професійної діяльності; використовувати англійську мову для планування, організації, проведення спеціальних наукових досліджень та впровадження їх результатів; поглибити навички англійської професійно орієнтованої комунікативної компетентності; забезпечити досягнення рівня володіння англійською мовою на рівні B2+ з академічним компонентом.

Компетентності:

Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати комплексні завдання в галузі біології у процесі проведення дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає переосмислення наявних та створення нових цілісних знань, оволодіння методологією наукової та науково-педагогічної діяльності, проведення самостійного наукового дослідження, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення і інтегруються у світовий науковий простір через публікації.	
ЗК 02	Здатність працювати в міжнародному контексті.
СК 02	Здатність усно і письмово презентувати та обговорювати результати наукових досліджень та/або інноваційних розробок українською та англійською мовами, розуміти англомовні наукові тексти за напрямом досліджень.

4. Формат курсу

Обов'язковий нормативний курс загальної підготовки.

Стандартний курс (очний, заочний). Можливе застосування об'єктно-модульного динамічного середовища навчання Moodle та застосунків для проведення відеоконференцій.

5. Результати навчання

ПРН 02	Вільно презентувати та обговорювати результати досліджень, наукові та прикладні проблеми біології державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у наукових виданнях.
---------------	--

6. Обсяг і ознаки курсу

Найменування показників	Характеристика навчального курсу	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Освітньо-наукова програма, спеціальність	Біологія 091 Біологія	
Рік навчання	перший	перший
Семестр вивчення	перший і другий	перший і другий
нормативна/вибіркова	нормативна	нормативна
Кількість кредитів ЄКТС	6 кредитів ЄКТС	6 кредитів ЄКТС
Загальний обсяг годин	180 год.	180 год.
Кількість годин навчальних занять	60 год.	24 год.
Лекційні заняття	4 год.	4 год.
Практичні заняття	56 год.	20 год.
Семінарські заняття		
Лабораторні заняття		
Самостійна та індивідуальна робота	120 год.	156 год.
Форма підсумкового контролю	екзамен	екзамен

7. Пререквізити курсу

Передумови для вивчення дисципліни: англійська мова (освітній кваліфікаційний рівень «магістр»). Володіння англійською мовою на рівні B2+ з академічним компонентом.

8. Технічне й програмне забезпечення /обладнання

Вивчення курсу не потребує використання програмного забезпечення, крім загальноновживаних програм і операційних систем.

9. Політики курсу

Відвідування занять. Очікується, що здобувачі вищої освіти відвідуватимуть лекційні та практичні заняття. Під час відвідування всіх видів занять і консультацій очікується дотримання правил внутрішнього розпорядку Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка та етичних норм поведінки.

Очікується, що здобувачі вищої освіти дотримуватимуться термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

Якщо здобувач вищої освіти не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, виконав завдання модульної контрольної роботи (МКР) або самостійної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття здобувач вищої освіти має відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Очікується, що здобувачі вищої освіти поступово відпрацьовуватимуть пропущені заняття й завершать цей процес вчасно (до останнього практичного заняття з дисципліни). Відпрацювання лекційного заняття передбачає усне опитування та знання питань плану лекції. Відпрацювання пропущеного практичного заняття передбачає опанування теоретичних питань плану заняття й виконання запланованих завдань, проходить у формі усного опитування.

Очікується, що здобувачі вищої освіти не будуть запізнюватися на заняття, а мобільні телефони під час занять використовуватимуть лише з освітньою метою.

Академічна доброчесність. Дотримання академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної доброчесності Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (https://drive.google.com/file/d/1W_tRKAqt4kKFyD1zNzR76uxVZY3mUjBV/view) та Положенням про дотримання академічної доброчесності науково-педагогічними працівниками та здобувачами вищої освіти Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (<https://drive.google.com/file/d/1vwOb8sJzVjHpAnrAmFADtNQWYUhJny-R/view>).

Очікується, що роботи здобувачів вищої освіти будуть їх оригінальними міркуваннями. Відсутність покликань на використані джерела, фабрикавання джерел списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують приклади можливої академічної недоброчесності. Списування під час письмової контрольної роботи заборонені (зокрема, з використанням мобільних пристроїв). Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі та

фактів списування є підставою для її незарахування викладачем (незалежно від масштабів плагіату чи обману).

Література. Для пошуку рекомендованої літератури здобувачі вищої освіти можуть послуговуватися бібліотекою, репозитарієм університету, факультету, кафедри та інтернет-ресурсами.

Комунікування з викладачем. Спілкування з викладачами здійснюється під час лекційних, практичних занять (участь у бесідах, дискусіях, рольових іграх, відповіді на питання тощо). Очікується, що здобувачі вищої освіти будуть ставити викладачам запитання, цікавитися додатковими відомостями й сучасними науковими знаннями з курсу.

Викладачі щотижня проводять консультації.

10.Схема курсу

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	<i>Денна форма</i>					<i>Заочна форма</i>				
	разом	у тому числі				разом	у тому числі			
		лекції	практ. заняття	лабораторні заняття	самостійна робота		лекції	практ. заняття	лабораторні заняття	самостійна робота
Заліковий кредит 1.										
Змістовий модуль 1. Doing a Postgraduate Research.										
Тема 1. Undertaking Postgraduate Research	6	2			4	7	2			5
Тема 2. Research Writing Style, Skills, Practice	6	2			4	7	2			5
Тема 3. Academic Style and Language	6		2		4	7		2		5
Тема 4. Academic vocabulary, grammar, punctuation	6		2		4	7		2		5
Тема 5. Elements of academic texts	6		2		4	5				5
Тема 6. Paragraphing. Cohesion. Coherence.	6		2		4	7		2		5
Тема 7. Presenting oneself in scholarly communication	6		2		4	5				5
Тема 8. Writing a research proposal	6		2		4	5				5
Тема 9. Methods of scholarly research. General scientific and specific methods.	6		2		4	7		2		5
Тема 10. Research Terminology. Nominations and definitions	6		2		4	5				5
Разом за змістовим	60	4	16		40	62	4	8		50

модулем 1									
Змістовий модуль 2. Scholarly Genres									
Тема 11. Writing a CV	6		2		4	6			6
Тема 12. Academic genres. Summary.	6		2		4	5		2	3
Тема 13. Collecting, describing and presenting data	6		2		4	6			6
Тема 14. Research paper. Introduction	6		2		4	5			5
Тема 15. Research paper. Results, discussion, conclusions	6		2		4	6			6
Тема 16. Research paper abstract. Informative, indicative abstracts	6		2		4	5			5
Тема 17. Discussing and writing an Abstract	6		2		4	7		2	5
Тема 18. Conference abstract	6		2		4	6			6
Тема 19. Presenting a paper at a conference	6		2		4	5			5
Тема 20. Visual presentation of research work	6		2		4	4			4
Тема 21. Grant Proposal. Statement of purpose	6		2		4	7		2	5
Тема 22. Writing Letters. Formal, informal letters.	6		2		4	6			6
Тема 23. A letter of recommendation A request letter.	6		2		4	5			5
Тема 24. Structuring a plan of a scholarly degree project.	6		2		4	6			6
Тема 25. Selecting and structuring references	6		2		4	6			6
Тема 26. Translating academic texts: techniques and practices	6		2		4	7		2	5
Тема 27. Reviewing scholarly texts	6		2		4	6			6
Тема 28. Oral academic communication	6		2		4	6			6
Тема 29. English as an academic lingua franca.	6		2		4	7		2	5
Тема 30. My Research Work.	6		2		4	7		2	5

Разом за змістовим модулем 2	120		40		80	118		12		106
Всього годин	180	4	56		120	180	4	20		156

11. Система оцінювання та вимоги Критерії оцінювання знань, умінь, навичок аспірантів на навчальних заняттях

Рівні навчальних досягнень	Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий (понятійний)	1	Аспірант володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, мовних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Аспірант не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Аспірант намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	4	Аспірант володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Аспірант розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Аспірант розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	7	Аспірант правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання аспіранта досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат і обґрунтувати його положення.
	9	Аспірант вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить лінгвістичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Високий (творчо-професійн	10	Аспірант володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості мовних процесів; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки лінгвістичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання,

		аналізуючи різні мовні явища, процеси.
11		Аспірант володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.
12		Аспірант має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; вміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

Якщо аспірант не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, не виконав модульної контрольної роботи (МКР), завдання самостійної та індивідуальної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття аспірант має обов'язково відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні, семінарські, лабораторні, індивідуальні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Аспіранту, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчальних занять, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Аспірант, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю. Поточну заборгованість, пов'язану з непередготовленістю або недостатньою передготовленістю до навчальних занять, аспірант повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Поточний і модульний контроль (60 балів)				Екзамен	Сума
Змістовий модуль 1 (30 балів)		Змістовий модуль 2 (30 балів)			
Поточний контроль (20 балів)	Самостійна робота (10 балів)	Поточний контроль (15 балів)	МКР (15 балів)	40 балів	100 балів

Підсумковий рейтинг з кредитного модуля (дисципліни)

Рейтингова оцінка з кредитного модуля	Оцінка за шкалою ECTS	Рекомендовані системою ECTS статистичні значення (у %)	Екзаменаційна оцінка за національною шкалою	Національна залікова оцінка
90-100 і більше	A (відмінно)	10	відмінно	зараховано
82-89	B (дуже добре)	25	добре	
75-81	C (добре)	30		
67-74	D (задовільно)	25	задовільно	
60-66	E (достатньо)	10		
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)		незадовільно	не зараховано
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)			

12. Рекомендована література

1. Максимук В. М., Дудок Р. І. Англійська мова для аспірантів та науковців гуманітарно-природничих спеціальностей університетів. "English for PhD Students". Львів : Видавництво «Астролябія», 2012. 240 с.

2. Марчишина А.А. Basics of Academic Writing: навчальний посібник з основ наукового письма. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2010. С. 5-22.

3. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Львів: ПАІС, 2003. С. 14-47.

4. Уманець А.В. English for Postgraduate Students : [навчальний посібник]. Кам'янець-Подільський : ФОП Сисін О.В. «Абетка», 2011. 130 с.

5. Уманець А. В. Training Tests for IELTS Exams : навчальний посібник / Укладачі : А. В. Уманець, А. А. Крук, О. О. Попадинець; За ред. А. В. Уманець. Кам'янець-Подільський : ТОВ "Друкарня "Рута", 2016. 110 с.

6. English for ESP Students : [навчальний посібник для студентів факультетів гуманітарних та соціально-економічних дисциплін] / [Уманець А. В., Гудзяк А. М., Попадинець О. О., та ін.] ; за ред. А. В. Уманець. – Кам'янець- Подільський : ПП Буйницький О. А., 2012. 264 с.

7. Test Your Grammar. Part I : [навчальний посібник] / Укладачі: А. В. Уманець, А. А. Крук, О. О. Попадинець, А. О. Трофименко; За ред. А. В. Уманець. Кам'янець- Подільський : ФОП Гуменюк С. О., 2016. 180 с.